

KN1000

KRN1000

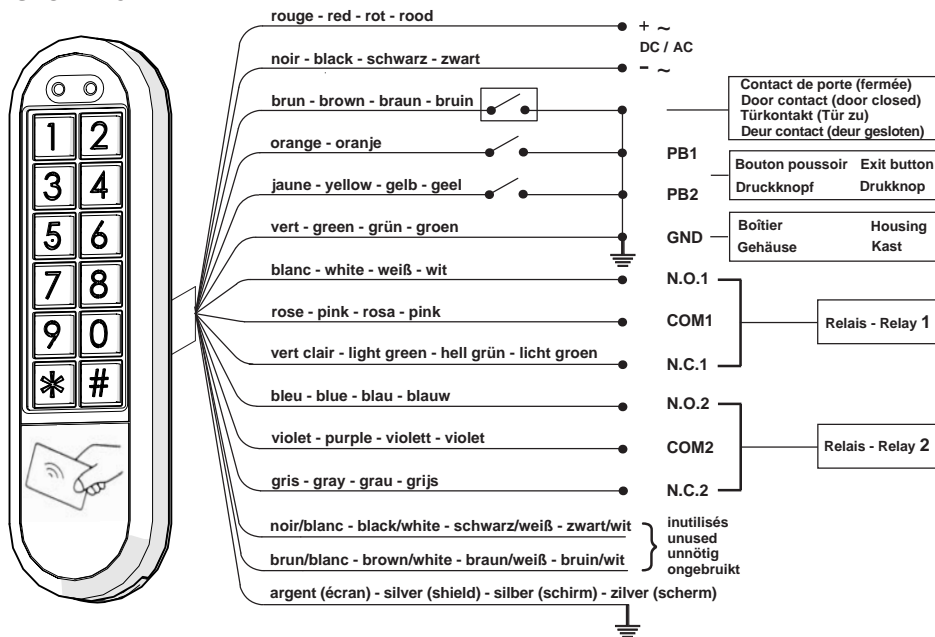
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES - TECHNICAL DATA - TECHNISCHE DATEN - TECHNISCHE GEGEVENS

h x l x p H x W x D H x B x T H x B x D										
165 x 45 x 23,5 mm	0,5 kg	12/24V DC ou/or/oder/of 12/24V AC	110 mA	sortie/output Ausgang uitgang Relais relays = 2	30V DC - 2 A 125V AC - 0,5 A	entrée/input Eingang ingang BP/exit button Druckknopf/drukknop = 2	1010 Relais/relay 1 = 1000 Relais/Relay 2 = 10	65		
KN1000	1 mode de fonctionnement : CLAVIER A CODE (*) (* ATTENTION : chaque code doit être unique 1 Betriebsmodus: TÜRCODESYSTEM (TASTATUR) (*) (* ACHTUNG: jeder Code ist ein Unikat				1 operating mode : KEYPAD (*) (* ATTENTION : each code has to be absolutely unique 1 werking mogelijkheid: TOETSTABLEAU (*) (* OPGEPAST : elke code moet enig blijven					
KRN1000	 125 KHz (MARIN)	3 modes de fonctionnement : LECTEUR DE PROXIMITE / LECTEUR DE PROXIMITE ou CODE / LECTEUR DE PROXIMITE + CODE (*) (* ATTENTION : dans ce cas, tous les utilisateurs doivent avoir 1 CODE et 1 CARTE DE PROXIMITE 3 operating modes : STAND-ALONE PROXIMITY READER / PROXIMITY READER or PIN CODE / PROXIMITY READER + PIN CODE (*) (* ATTENTION : in this case, all users must have 1 PIN CODE and 1 PROXIMITY CARD 3 Betriebsmodus: BERÜHRUNGSLOSER KARTENLESER / KARTENLESER oder TÜRCODESYSTEM / BERÜHRUNGSLOSER KARTENLESER + CODE (*) (* ACHTUNG: in diesem Fall, müssen alle Benutzer 1 CODE und 1 BERÜHRUNGSLOSE KARTE besitzen 3 werking mogelijkheden: PROXIMITY LEZER / PROXIMITY LEZER of CODE / PROXIMITY LEZER + CODE (*) (* OPGEPAST : met deze alle de gebruikers moeten een geprogrammeerde CODE + een PROXIMITY KAART hebben								

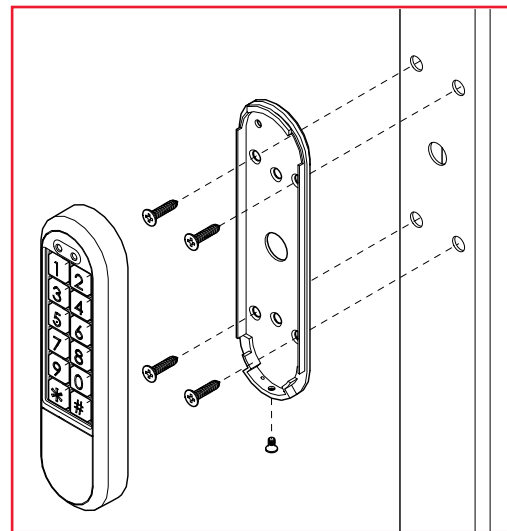
RACCORDEMENT
CONNECTING
ANSCHLUßPLAN
AANSLUITING

nombre de fils : number of wires :
Anschlußdrähte: Draden aantal :

15



MONTAGE
MOUNTING



Nous vous recommandons de mettre à la terre le boîtier de l'appareil par l'intermédiaire du fil vert et de l'écran métallique du câble
We recommend to ground the housing of the device by means of the green wire and the metallic shield of the cable
Bitte grünes Anschlusskabel mit „Erdpotential“ verbinden.
Wij bevelen u aan om de doos van het apparaat door de groene draad en de metaal scherm van de kabel aan de aarde te zetten.



Nous vous recommandons d'installer une DIODE ou VARISTANCE sur votre ligne pour éviter tout effet de self.
We recommend to install a DIODE or a VARISTOR on your line, to avoid the back EMF of the strike
Wir empfehlen eine FREILAUFDIODE oder einen VARISTOR auf die elektrischen Leitungen zu installieren um SELF Wirkungen zu vermeiden.
Wij bevelen u aan bij de bekabeling van de contact(en) een diode of varistance op de lijn te installeren om geen terug van spanning te hebben.



Lors de la mise sous tension, la LED droite doit s'illuminer en vert.
When powering, the green light must come on (= LED on the right side)
Sobald der Leser unter Strom steht, muss die Anzeige LED (auf der rechten Seite) grün leuchten
Bij de inzet onder spanning moet de LED van de rechterkant zich in groen verlichten.

SEWOSY®

ST_KN1000_A1_110913
ST_KRN1000_A1_110913

SEWOSY se réserve le droit de modifier les caractéristiques techniques et tarifaires, la forme et les dimensions de tous les modèles, sans préavis.
SEWOSY reserve the right to go ahead with any modifications of models or features or prices without forewarning.
Änderungen des Lieferprogrammes durch technische Weiterentwicklungen sowie Preisänderungen behalten wir uns vor.
SEWOSY behoudt zich het recht akkoord te gaan met veranderingen van de prijzen of de modellen zonder vooraf te waarschuwen.
F-67170 BERNOLSHEIM Tél. : +33 (0)3.88.59.32.20 Fax : +33 (0)3.88.59.32.19 info@sewosy.eu www.sewosy.eu



N° UTILISATEURS - USER LIST - BENUTZER NUMMER - GEBRUIKERSLIJST

RELAIS 1 000 → 999 RELAY 1 000 → 999

000
001
002
003
004
005
006
007
008
009
010
011
012
013
014
015
016
017
018
019
020
021
022
023
024
025
026
027
028
029
030
031
032
033
034
035
036
037
038
039
040
041
042
043
044

045
046
047
048
049
050
051
052
053
054
055
056
057
058
059
060
061
062
063
064
065
066
067
068
069
070
071
072
073
074
075
076
077
078
079
080
081
082
083
084
085
086
087
087
087

088
089
090
091
092
093
094
095
096
097
098
099
100
101
102
103
104
105
106
107
108
109
110
111
112
113
114
115
→ 999

RELAIS 2 00 → 09 RELAY 2 00 → 09

00
01
02
03
04
05
06
07
08
09

KN1000 ST_KN1000_A2_110314

K1000

ST_K1000_A2_110314

1

M MASTER CODE ◆◆◆◆◆◆	= Code administrateur - Administrator code - Verwaltercode - Beheerder code
<i>Accéder à la programmation : 2 à 6 chiffres (réglage usine : 4 chiffres ➔ 1234)</i> <i>Access to setup : from 2 to 6 digits (factory set : 4 digits ➔ 1234)</i> <i>Zugang zur Programmierung : 2 bis 6 stellig (Werkeinstellung: 4 Ziffern ➔ 1234)</i> <i>Toegang tot programmering : 2 tot 6 positie (Fabriekinstelling : 4 cijfers ➔ 1234)</i>	
N USER NUMBER ◆◆(+)	= Numéro utilisateur - User number - Benutzernummer - Gebruikersnummer
<i>Répertoire des utilisateurs : RELAIS 1 = 000 à 999 RELAIS 2 = 0 à 9</i> <i>Sorting users : RELAY 1 = 000 to 999 RELAY 2 = 0 to 9</i> <i>Benutzer eingeben: RELAIS 1 = 000 bis 999 RELAIS 2 = 0 bis 9</i> <i>Gebruikers registreren : RELAIS 1 = 000 tot 999 RELAIS 2 = 0 tot 9</i>	
U USER CODE ◆◆◆◆◆◆	= Code d'accès utilisateur - User access code Benutzer-Code - Gebruikerstoegangscode
<i>Déverrouiller l'accès : même nombre de chiffres que Master code (réglage usine : 4 chiffres)</i> <i>Unlocking access : same number of digits as Master code (factory set : 4 digits)</i> <i>Türfreigabe: gleiche Zifferanzahl wie Master Code (Werkeinstellung: 4 Ziffern)</i> <i>Deur vrijgave : hetzelfde aantal cijfers dan de Master code (Fabriekinstelling : 4 cijfers)</i>	
!	OBLIGATOIRE : chaque CODE est unique MANDATORY : each CODE has to be absolutely unique OBLIGATORISCH: jeder CODE ist ein Unikat VERPLICHT : elke code moet enig blijven

PROGRAMMATION - PROGRAMMING
PROGRAMMIERUNG - PROGRAMMERING

RELAIS 1 & RELAIS 2

modification du nombre de chiffres - changing number of digits
Zifferanzahl ändern - Aantal cijferscode verandering

2

Exemple : changement de 5 à X chiffres (2 à 6) - Example : changing from 5 to X digits (2 to 6)
 Beispiel: Änderung von 5 zu X Ziffern (2 bis 6) - Voorbeeld : verandering van 5 tot X cijfers (2 tot 6)

- a.) x 2 →
- b.) *9 →
- c.) 04 → Beeeep ! →
- d.) «X» → Bip-Bip-Bip # →
- si if falls als «X» = 4 → «X» = 2 → «X» = 3 → «X» = 5 → «X» = 6 →

Une modification du nombre de chiffres efface tous les enregistrements !
Changing digit number erases all previous records !
Eine Änderung der Zifferanzahl löscht alle vorige Speicherungen!
Aantal cijfers veranderen annuleert vorige registraties !

modification du code maître - changing master code
Master Code ändern - Verandering van de master code

Exemple - Example - Beispiel - Voorbeeld : «X»=6

- a.) x 2 →
 «X» = 6
- b.) *3 →
- c.) x 2 → Beeeep !
 nouveau code - new code
 neuer Code - nieuwe code
 «X» = 6
 →
- d.) # →

Le nouveau code doit comporter le même nombre «x» de chiffres que l'ancien - cette modification n'entraîne aucun effacement !
New master code keeps same number «x» of digits than previous one - no user code erased !
Der neue Code muss die selbe Zifferanzahl «x» wie der vorige haben - dies verursacht keine Speicherung Löschung!
Het nieuwe code moet zelfde cijfers aantal «x» dan de vorige hebben - dit veroorzaakt geen uitwissing !

Activer/désactiver l'autoprotection - Turn on/off the anti-tamper alarm
 Sabotagealarm Ein-/Ausschalten - Buitendienst van de autobescherming systeem **3**

ON

- a.) **M** MASTER CODE x 2 →
- b.) *6 →
- c.) 02 → Beeeep! → = ON → # →

OFF

- a.) **M** MASTER CODE x 2 →
- b.) *6 →
- c.) 01 → Beeeep! → = OFF → # →

Effacer tous les codes - Erase all user codes
 Alle Benutzer Karten löschen - Alle gebruikers kaarten uitwissen

- a.) **M** MASTER CODE x 2 →
- b.) *8 → → 8 8 → Bip-Bip-Bip →
- # → → ~~**U** USER CODE~~

4

Restaurer un code maître perdu - Restore lost master code
Verlorenen Master Code wiederherstellen - Herstelling van verliest master code

- a.)
- Coupez l'alimentation
 - Turn off the power
 - Stromzufuhr abschalten
 - Stroom uitschakelen

• **Evite l'effacement** des codes utilisateurs !
 • **Prevents erasure** of user codes !
 • **Verursacht kein löschen** der Benutzercode!
 • **Veroorzaakt geen** gebruikerscode **uitwissing** !



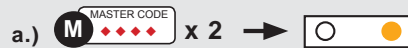
- b.)
- Maintien touche # lors de la remise sous tension
 - Keep pressing # while switching the power back on
 - Auf Taste # anhaltend drücken während Sie die Stromzufuhr wieder herstellen
 - Op # blijven drukken waneer de spanning terug geschakeld wordt



«X» = 12 ; 123 ; 1234 ; 12345 ; 123456 (*)

(*) même nombre de chiffres que code précédent
 same number of digits as previous one
 gleiche Zifferanzahl wie voriger Code
 hetzelfde aantal cijfers dan de vorige code

Retour réglages usine - Return to factory settings
Rückkehr zur Ursprungeinstellung - Reinitialisatie van het originele systeem



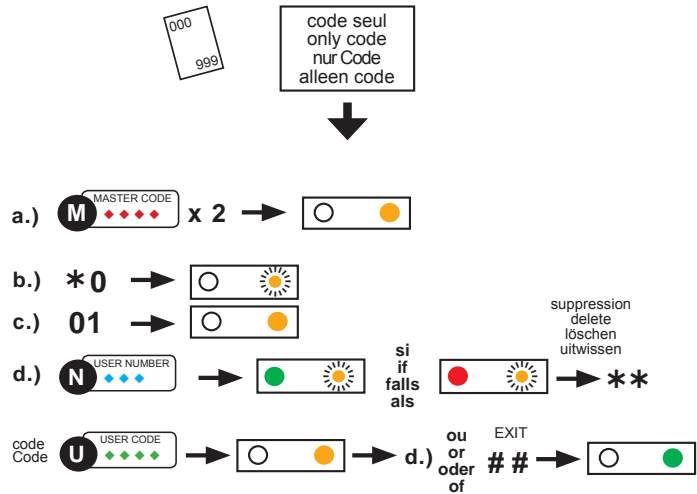
• **Effacement** des codes utilisateurs !
 • **Erasure** of all user codes !
 • Benutzercode werden **gelöscht**!
 • **Veroorzaakt** gebruikerscode **uitwissing** !



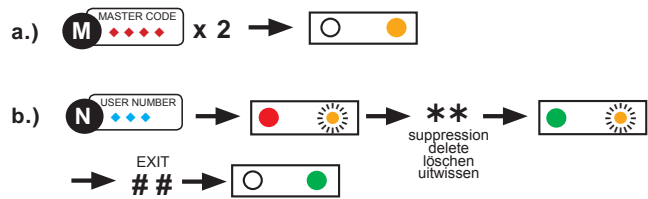
Modes de fonctionnement exclusifs pour :
 Exclusive operating modes for :
 Exklusiv Betriebsmodus für:
 Exclusieve werkingsmanieren :

RELAIS 1


**Enregistrement utilisateurs (relais 1) - Creating users (relay 1)
 Benutzer Speicherung (Relais 1) - Gebruikers registreren (relais 1)**

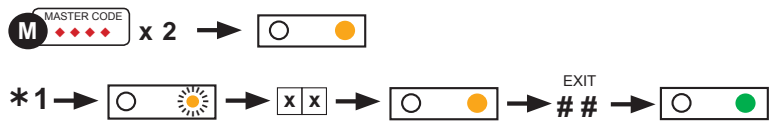


Effacement d'un numéro utilisateur - Erasing a user number
Löschen einer Benutzernummer - Uitwissing van een gebruikersnummer



Temporisation du relais 1 - Setting the relay 1 strike time
Einstellung der Entriegelungszeit für Relais 1 - Tijvertraging van de relais 1

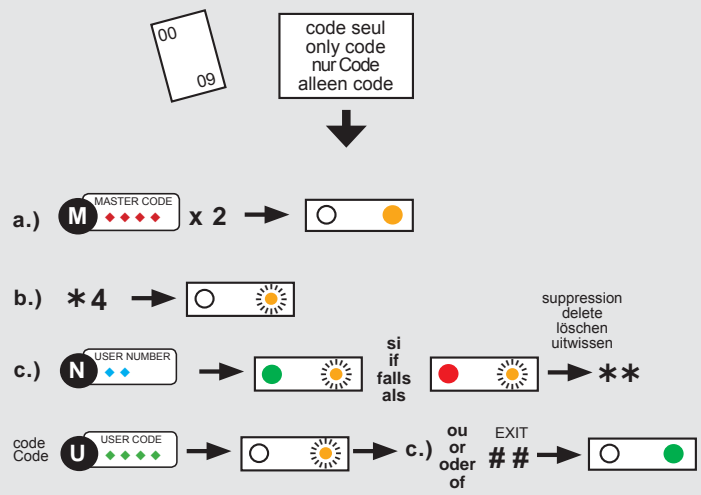
 = (00 ^à _{tot} 99 sec./Sek.)



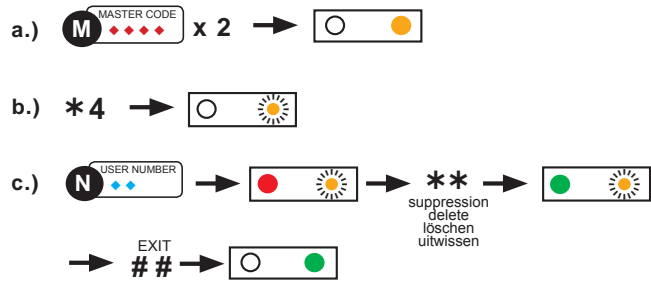
Modes de fonctionnement exclusifs pour :
 Exclusive operating modes for :
 Exklusiv Betriebsmodus für:
 Exclusieve werkingsmanieren :

RELAIS 2


Enregistrement utilisateurs (relais 2) - Creating users (relay 2) Benutzer Speicherung (Relais 2) - Gebruikers registreren (relais 2)

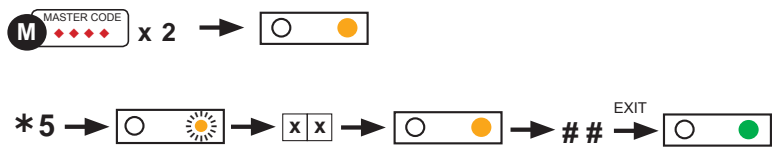


**Effacement d'un numéro utilisateur - Erasing a user number
Löschen einer Benutzernummer - Uitwissing van een gebruikersnummer**



**Temporisation du relais 2 - Setting the relay 2 strike time
Einstellung der Entriegelungszeit für Relais 2 - Tijvertraging van de relais 2**

 = (00 ^à _{bis} 99 sec./Sek.) _{tot}



Fonction sonnette - Doorbell function
Klingeltaster Funktion - Bel functie

ON

a.) **M** MASTER CODE x 2 →

b.) *2 → 

c.) 02 →  Beeeep ! → = ON → # →

OFF

a.) **M** MASTER CODE x 2 →

b.) *2 → 

c.) 01 →  Beeeep ! → = OFF → # →

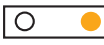
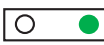
 si
if
falls
als

fonction sonnette
doorbell function
Klingeltaster Funktion
bel functie

code - Code
x x x x x


→ * 


En mode programmation - In programming mode
Im Programmiermodus - In programmeringsmode

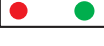
si **M** MASTER CODE **12345** x 2 →  > 30'' no action
 if falls als = STANDBY →  keine Aktion


En mode utilisateur - In user mode
Im Benutzermodus - In gebruiksm manier

si **2 x BIP** consécutifs consecutive = code non programmé
 if falls als hintereinander achtereenvolgende incorrect code
 als verkeerde code

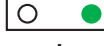
STANDBY → 

ACTION → RELAIS RELAY 1 → 

ACTION → RELAIS RELAY 2 → 

ACTION → RELAIS RELAY 1 + RELAIS RELAY 2 → 

- APRES 5 MAUVAISES TENTATIVES CONSECUTIVES (code)
- AFTER 5 CONSECUTIVE INVALID ENTRY (code)
- NACH FÜNF UNBERECHTIGTEN BETÄTIGUNGEN (Code)
- NA 5 ACHTEREENVOLGENDE SLECHTE POPENGEN (code)

+ 

+
 blocage durant 60 sec.
 keypad locked for 60 sec.
 während 60 Sek. blockiert
 durende 60 sec. geblokkeerd



→ rétro-éclairage permanent du clavier
 the keypad is permanently blue-backlighted
 permanente automatische blaue Tastaturbeleuchtung
 permanent blauwe retro-verlichting van de toetstpaneel

SEWOSY se réserve le droit de modifier les caractéristiques techniques, la forme et les dimensions de tous les modèles, sans préavis.
 SEWOSY reserve the right to go ahead with any modifications of models or features without forewarning.
 Änderungen des Lieferprogrammes durch technische Weiterentwicklungen behalten wir uns vor.
 SEWOSY behoudt zich het recht akkoord te gaan met veranderingen van de modellen zonder vooraf te waarschuwen.